

# E17 - Border Official Enlistment

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

*One day, a Gate from another dimension  
opened in Mikado City and*

**[00:18]** ---

*invaders called Neighbors appeared.*

**[00:19]** ---

*Neighbor*

**[00:22]** ---

*When people thought  
their lives were at stake,*

**[00:23]** ---

*Border  
Border Defense Agency*

**[00:24]** ---

*Border showed up and  
drove off the Neighbors.*

**[00:28]** ---

*Four years later,  
a Border agent, Osamu Mikumo,*

**[00:31]** ---

*meets a mysterious boy, Yuma Kuga,  
who claims himself to be a Neighbor.*

**[00:36]** ---

*Yuma and Osamu, who are  
gradually getting to know each other,*

**[00:39]** ---

*form a team along with Chika  
at Tamakoma Branch.*

**[00:42]** ---

*The three begin their training  
to move up to A-Rank.*

**[00:46]** ---

*But, squads which received an order  
from Border's Chief Executive Kido*

**[00:50]** ---

*plan to seize Yuma's Black Trigger.*

**[00:54]** ---

*S-Rank agent,  
Jin Yuichi who stands in front them*

**[00:58]** ---

*fights off Tachikawa and the others  
with his Black Trigger, Fujin.*

**[01:02]** ---

I have only one request.

**[01:04]** ---

I want you to approve Yuma  
Kuga's enrollment into Border.

**[01:08]** ---

Do you think I would simply  
accept your demand?

**[01:11]** ---

*Against Commander Kido who doesn't  
soften his tough stance,*

**[01:15]** ---

*Jin wins approval for Yuma's enlistment in  
Border in exchange for his Black Trigger.*

**[01:21]** ---

*And so Yuma, with Osamu and Chika,  
embrace Border's official enrollment day.*

**[01:28]** ---

Now...

**[01:29]** ---

it'll finally begin!

**[01:36]** ---

I'm somewhat getting nervous.

**[01:38]** ---

Why?  
You're already enlisted.

**[01:41]** ---

Let me confirm.

**[01:43]** ---

C-rank agents Kuga and Chika  
will be aiming for B-Rank.

**[01:46]** ---

When we move up to B-Rank,

**[01:49]** ---

the three of us will team up  
and aim for A-Rank.

**[01:52]** ---

After we become A-Rank, we'll take  
a selection test for the away squads.

**[01:56]** ---

Then we'll go to the Neighbor world

**[01:58]** ---

to look for my older brother and friend  
that were abducted.

**[02:01]** ---

All right!

**[02:04]** ---

Today is the first step towards all this.

**[02:09]** ---

*Border Official Enlistment*

**[02:19]** ---

I am Border HQ Director,  
Masafumi Shinoda.

**[02:23]** ---

We welcome your enlistment.

**[02:25]** ---

Today, you become C-rank agents.

**[02:27]** ---

It means you're enlisted as trainees,

**[02:31]** ---

but the future of Mikado City and people  
depends upon you.

**[02:36]** ---

I want you to work hard every day  
and aim to be official agents.

**[02:40]** ---

I'm looking forward to  
the day we can fight together.

**[02:45]** ---

That's all from me.

**[02:47]** ---

I'll leave the rest of the explanation  
to Arashiyama Squad.

**[02:52]** ---

Arashiyama Squad!  
It's the real deal!

**[02:54]** ---

Wow, Arashiyama-san!

**[02:58]** ---

He is popular as usual, Arashiyama.

**[03:01]** ---

Look how excited they are.  
Novices are so easy to please.

**[03:06]** ---

Just as expected, right?

**[03:08]** ---

Hey, what do you mean by that?

**[03:10]** ---

Huh? Who's this?

**[03:11]** ---

His hair's white!

**[03:13]** ---

I'm saying the ignorant are  
easily manipulated.

**[03:17]** ---

Arashiyama Squad members are chosen  
by their looks for PR,

**[03:21]** ---

so their actual ability is not that high.

**[03:24]** ---

They're just a mascot team.

**[03:26]** ---

For the people who knows the flip side of  
Border, this is common knowledge.

**[03:31]** ---

Even if you don't know, you can figure  
it out by looking at them closely.

**[03:34]** ---

Are they serious?

**[03:36]** ---

It seems like they aren't lying though.

**[03:38]** ---

Because they're ignorant, it is possible  
they're being manipulated.

**[03:42]** ---

Now then, we'll begin the orientation.

**[03:45]** ---

But first, we'll split off by position.

**[03:48]** ---

People who want to be attackers and  
gunners stay here.

**[03:51]** ---

People who want to be snipers follow  
our man, Satori to the training hall.

**[03:57]** ---

Are you good on your own, Chika?

**[03:58]** ---

Yeah, I'll be alright.

See you.

**[04:00]** ---

Okay, sniper team, come over here.

**[04:06]** ---

Once again, I'll be in charge of  
attacker team and gunner team,

**[04:10]** ---

Jun Arashiyama of Arashiyama Squad.

**[04:12]** ---

First of all,  
congratulations on your enlistment.

**[04:17]** ---

As HQ Director Shinoda said earlier,  
you guys are trainees.

**[04:22]** ---

If you can't move up to B-Rank and  
become an official agent,

**[04:25]** ---

you won't be able to  
assume defense missions.

**[04:27]** ---

Then how can you become official agents?

**[04:30]** ---

We'll explain that first.

**[04:32]** ---

Each of you, take a look at  
the back of your left hand.

**[04:38]** ---

A thousand?

**[04:45]** ---

In the Trigger Holder  
you are activating right now,

**[04:48]** ---

there is only one combat Trigger  
which each of you chose.

**[04:53]** ---

The number on your left hand

**[04:54]** ---

shows how well  
you can handle the Trigger.

**[05:00]** ---

Bring that number up to 4,000.

**[05:02]** ---

That's the requirement  
to get promoted to B-rank.

**[05:05]** ---

Hmm.

**[05:06]** ---

Most people will  
start at 1,000 points but...

**[05:07]** ---

*Scorpion: 1,000*

**[05:10]** ---

During provisional enlistment, those who are recognized for their high potential,

**[05:14]** ---

can start up with extra points.

**[05:16]** ---

Hmph.

**[05:17]** ---

Of course, in return, we have high hopes on them as adaptable fighting power.

**[05:20]** ---

*Kogetsu: 2,100 Hound: 2,200*

*Hound: 1,900*

**[05:21]** ---

Knowing this, you'd better work hard.

**[05:24]** ---

Hmm... That's why they were kind of arrogant.

**[05:28]** ---

There are two ways to earn points.

**[05:31]** ---

Get good marks in the group training sessions twice a week

**[05:35]** ---

or scramble for points in ranking tournaments.

**[05:38]** ---

At first, you'll experience what the training is like.

**[05:40]** ---

Follow me.

**[05:45]** ---

Mikumo-kun.

**[05:47]** ---

Kitora...

**[05:48]** ---

Why are you here?  
Didn't you become B-Rank?

**[05:52]** ---

I'm here for my transfer registration and to accompany Kuga.

**[05:55]** ---

Hey, Kitora.  
Long time no see.

**[05:57]** ---

I joined Border,

so be nice.

**[06:00]** ---

*I can't believe he was the Neighbor  
Jin-san was talking about...*

**[06:04]** ---

*But come to think of it,  
certainly...*

**[06:07]** ---

*He has something about him.*

**[06:10]** ---

I wanna move up to B-Rank  
as soon as possible.

**[06:14]** ---

Is there a good way?

**[06:15]** ---

It's easy.

**[06:17]** ---

You get a perfect score in every training  
and keep winning in ranking tournaments.

**[06:21]** ---

I see.

**[06:22]** ---

That's simple enough to understand.

**[06:26]** ---

Okay, here we are.

**[06:28]** ---

Well, the first training is a combat  
exercise against a Neighbor.

**[06:32]** ---

Inside a room in virtual combat mode,

**[06:35]** ---

you'll be fighting against a Neighbor  
reproduced from Border's accumulated data.

**[06:39]** ---

A combat training right off the bat?

**[06:41]** ---

No, no, no...

**[06:43]** ---

Humph...

**[06:44]** ---

Hmm.

**[06:45]** ---

In my case too, I suddenly had this.

**[06:47]** ---

In my case too...

**[06:49]** ---

It gives us some idea of whether

you have potential or not.

**[06:53]** ---

During the temporary enrollment, some of  
you might have experienced this.

**[06:56]** ---

You won't run out of Trion  
in simulation mode.

**[06:59]** ---

You won't get hurt either,  
so fight to your heart's content.

**[07:04]** ---

Today what you'll be fighting  
is a "Beginner Level" opponent.

**[07:08]** ---

A large-scale Neighbor all of  
you have already seen before.

**[07:14]** ---

It's a bit downsized  
for training purposes.

**[07:17]** ---

It doesn't possess offensive power  
but instead, it has thick armor.

**[07:21]** ---

The time limit is five minutes  
per person.

**[07:23]** ---

The sooner you defeat it,  
you can get the higher score.

**[07:27]** ---

If you're confident,  
I want you to aim for a higher score.

**[07:31]** ---

That's all!  
Each room can begin!

**[07:52]** ---

*As the future comes*

**[07:52]** ---

*bokura ni sono mirai ga*

**[07:55]** ---

*Drawing ever nearer*

**[07:55]** ---

*tatoeba chikazuita nara*

**[07:59]** ---

*We gather light and let it shine*

**[07:59]** ---

*hikari wo atsumete terashi*

**[08:02]** ---

*And the Gate of our heart opens*

**[08:02]** ---

*kokoro no Gate wo hiraiteku*

**[08:06]** ---

*Always ready to fight  
for the sake of another*

**[08:06]** ---

*kitto dareka no tame datte  
kanji nagara itsudatte tatakatteru*

**[08:09]** ---

*Our scars will make us stronger*

**[08:09]** ---

*kizu no kazu dake tsuyoku nareru yo*

**[08:13]** ---

*Live and give each day  
a different color*

**[08:13]** ---

*yatto ikite imi wo motte  
sono hibi ni sorezore no iro motte*

**[08:16]** ---

*And let's paint a rainbow*

**[08:16]** ---

*mata niiji wo egakou*

**[08:19]** ---

*Stay on the brink and scream  
Let's hope for the next future*

**[08:19]** ---

*girigiri ni Stay shite sakebe  
tsugi no mirai kitai shitai*

**[08:25]** ---

*Stay on the brink and fly again  
Let's go grab that smile*

**[08:25]** ---

*girigiri ni Fly again  
ikuzo tsukame Smile Smile Smile*

**[08:33]** ---

*To protect that special something,  
I am willing to abandon everything*

**[08:33]** ---

*bokura niwa mamorumono ga aru kara  
sono tame niwa nani wo sutetemo iisa*

**[08:39]** ---

*The sun sails from east to west*

**[08:39]** ---

*higashi kara nishi e noboru taiyo ga*

**[08:43]** ---

*Just to shine on you today*

**[08:43]** ---

*kyou mo kimi wo terasu kara*

**[09:17]** ---

For your first try,  
it's not bad to get it under a minute.

**[09:20]** ---

How many seconds did it take you,  
Mikumo-kun?

**[09:23]** ---

Well, I...

**[09:27]** ---

*Room #002 completed.  
The record time is 58 seconds.*

**[09:31]** ---

Less than one minute!

**[09:32]** ---

Unbelievable!

**[09:33]** ---

Just as expected.

**[09:35]** ---

Well, that wasn't bad.

**[09:36]** ---

58 seconds... It's okay.

**[09:40]** ---

*When I did it, I ran out of time  
and got disqualified.*

**[09:44]** ---

This crop of rookies  
isn't so great either.

**[09:47]** ---

That guy in under one minute  
is the top, right?

**[09:50]** ---

Well, it's just that we had awesome  
rookies for a while.

**[09:53]** ---

Kuroe took 11 seconds  
and Kitora took 9 seconds.

**[09:56]** ---

Midorikawa took only 4 seconds, you know?

**[09:58]** ---

*Room #005, get ready.*

**[10:01]** ---

It feels so pitiful  
to compare with those guys.

**[10:05]** ---

*Start!*

**[10:22]** ---

It...

**[10:23]** ---

...is 0.6 seconds?

**[10:28]** ---

Alright. Let's keep it going.

**[10:31]** ---

That's no way...

**[10:32]** ---

He took less than a second?

**[10:36]** ---

Only... 0.6 seconds...

**[10:43]** ---

Did I get a perfect score?

**[10:45]** ---

Wait, wait...

It's impossible.

**[10:48]** ---

That was a fluke!

The measuring instrument must be broken.

**[10:50]** ---

Do it one more time!

**[10:53]** ---

One more time?

Okay.

**[11:05]** ---

*The record time is 0.4 seconds.*

**[11:09]** ---

It's got shorter...

**[11:12]** ---

That's Jin's *kouhai*...

**[11:15]** ---

I see.

Certainly, he looks useful.

**[11:18]** ---

Do you think so? Anybody can do that  
once they get used to it.

**[11:22]** ---

*A-Rank No.3, Kazama Squad  
Attacker: Shiro Kikuchihara (16)*

**[11:22]** ---

*Points at enlistment: 2,800*

**[11:24]** ---

He doesn't move like an amateur.

**[11:26]** ---

I guess he really is a Neighbor...

**[11:28]** ---

*A-Rank No.3, Kazama Squad  
All-Rounder: Ryo Utagawa (16)*

**[11:28]** ---

*Points at enlistment: 2,950*

**[11:34]** ---

*You are amazing...*

**[11:38]** ---

*Now it all makes sense.*

**[11:41]** ---

*That Neighbor  
which attacked your school...*

**[11:46]** ---

*He's the one who defeated them, wasn't it?*

**[11:49]** ---

*Right?*

**SIGN** *Ai Kitora*

*Age: 15*

*Birthday: June 26*

*Height: 161 cm*

*Blood type: A*

*Zodiac sign: Gladius*

*Likes: Training, spicy food*

**SIGN** *Chika Amatori*

*Age: 13*

*Birthday: February 11*

*Height: 140 cm*

*Blood type: A*

*Zodiac sign: Amphibious*

*Likes: Small animals, kids,  
white rice, working*

**[12:04]** ---

*Kuga's identity has  
already been exposed to HQ.*

**[12:07]** ---

*So I guess there's no need to hide.*

**[12:10]** ---

*You're right.*

**[12:11]** ---

*I knew it!*

**[12:13]** ---

*So that's how it is!*

**[12:15]** ---

*I knew that you couldn't pull off  
such a feat, Mikumo-kun!*

**[12:19]** ---

*Why does she seem to be happy?*

**[12:22]** ---

Osamu.

**[12:24]** ---

Oh...

**[12:25]** ---

K... K... Karasuma *senpai*!

**[12:29]** ---

Yo, Kitora.

It's been a while.

**[12:32]** ---

Sorry, my part-time work  
went overtime.

**[12:34]** ---

How's it going?

**[12:35]** ---

There has been no problem.

**[12:37]** ---

Kuga is standing out, though.

**[12:39]** ---

I'm sure he does.

**[12:41]** ---

So this time too, is Arashiyama Squad  
in charge of the enlistment guidance?

**[12:44]** ---

It must be tough.

**[12:45]** ---

No! Not at all!

**[12:49]** ---

Karasuma *senpai*, you haven't shown up  
in ranking tournaments lately.

**[12:54]** ---

If you have time,  
please coach me again.

**[12:57]** ---

Nah, you're strong enough.

There's nothing I can teach you any more.

**[13:02]** ---

No, I'm nowhere near that.

**[13:05]** ---

Hm? By the way,

**[13:08]** ---

are you the same age as Osamu?

**[13:12]** ---

Yes, I am.

**[13:14]** ---

Then, that's just perfect.

**[13:16]** ---

He's my pupil.

**[13:19]** ---

Teach him a lot of things too, Kitora.

**[13:22]** ---

Your pupil?

**[13:23]** ---

Pupil is... well...

is it like teaching him one-on-one?

**[13:28]** ---

Yeah, something like that.

**[13:30]** ---

It seems like it'll take

a long time though.

**[13:32]** ---

I'm sorry.

**[13:34]** ---

Well, I guess I should go say hi  
to Arashiyama-san too.

**[13:36]** ---

Oh, Arashiyama-san's over there.

**[13:41]** ---

*Karasuma senpai's "pupil"?!*

**[13:45]** ---

*I'm so jealous!*

**[13:49]** ---

Okay, all you sniper candidates,

**[13:52]** ---

here's our training hall.

**[13:55]** ---

It's so large!

**[14:00]** ---

They knocked down 10 floors and  
it's 360 meters long from front to back.

**[14:05]** ---

It's the largest room in our base.

**[14:07]** ---

Here, we'll first have you learn  
about how training works,

**[14:10]** ---

and the types of Sniper Triggers.

**[14:14]** ---

Let's see, for today's sniper  
candidates there are...

**[14:17]** ---

one, two, three... seven total.

I see.

**[14:22]** ---

Uh... um...

**[14:24]** ---

Excuse me, there are eight.

**[14:27]** ---

Whoa! How could I miss a girl!

**[14:30]** ---

I'm so sorry.

So there're eight of you.

**[14:32]** ---

*She's so tiny.*

*Is she an elementary student?*

**[14:35]** ---

*Can a girl like her really fight?*

**[14:37]** ---

Okay!

**[14:38]** ---

Now, with help from the official agents,  
let me introduce Sniper Triggers to you.

**[14:44]** ---

There are a total of three  
types of Sniper Trigger.

**[14:48]** ---

First is "Egret."

**[14:50]** ---

Egret focuses on shooting distance.  
It's the standard type.

**[14:50]** ---

*Egret*

**[14:53]** ---

*Power: B, Range: S, Bullet Speed: A,  
Rapid Firing: C, Weight: C*

**[14:53]** ---

It's performance in bullet speed is high  
and also quite powerful.

**[14:57]** ---

With one of these, generally you'll  
be okay. It's an all-rounder.

**[15:01]** ---

Well, seeing is believing.

**[15:04]** ---

I want someone to do a test shot.

**[15:07]** ---

You, how about it?

**[15:09]** ---

Y... yes, sir!

**[15:19]** ---

I hit it!

**[15:22]** ---

Yup.

**[15:24]** ---

Actually, this well-balanced Egret

**[15:27]** ---

might be the most used weapon  
in the ranking tournaments.

**[15:32]** ---

Next is "Lightning."

**[15:34]** ---

*Lightning*

**[15:35]** ---

The lightweight class Lightning's  
bullet speed is fast

**[15:37]** ---

*Power: C, Range: B, Bullet Speed: SS,  
Rapid Firing: B, Weight: B*

**[15:38]** ---

and it's rapid firing ability is not bad.

**[15:40]** ---

It's easier to hit the target but

**[15:42]** ---

with that, it lacks power and  
shields can block it, which is its flaw.

**[15:47]** ---

It's like tingling that could win  
with numbers of attacks.

**[15:51]** ---

All right. Next...

You!

**[15:54]** ---

Me?

**[16:02]** ---

Yes! I did it!

**[16:04]** ---

That was nice.

Its power is as you see it.

**[16:08]** ---

And the last one is "Ibis."

**[16:08]** ---

*Ibis*

**[16:10]** ---

The heavyweight class Ibis  
focuses on one-blow power;

**[16:10]** ---

*Power SS, Range: A, Bullet Speed: B,  
Rapid Firing: D, Weight: D*

**[16:14]** ---

an explosive type for  
large-scale Neighbors.

**[16:17]** ---

But the bullet speed is slow,  
so it's a little hard to hit the target.

**[16:21]** ---

Well, then...

**[16:24]** ---

Can you try this?

**[16:26]** ---

Yes, sir!

**[16:30]** ---

Ah!

**[16:31]** ---

Are you okay?

**[16:32]** ---

Um... Yes.

**[16:34]** ---

Is Ibis bigger than you, maybe?

**[16:38]** ---

Um...

**[16:39]** ---

Hm...? What is it?

**[16:41]** ---

After shooting, don't I have to run?

**[16:45]** ---

Run...?

**[16:46]** ---

Well, you don't have to run this time.

**[16:50]** ---

I see. Sorry.

**[16:53]** ---

Snipers don't run.

Their job is to hide and shoot.

**[16:57]** ---

She's so weird.

**[17:00]** ---

*Actually, what this girl's  
saying is right.*

**[17:04]** ---

*Snipers are at a disadvantage  
when their positions are discovered.*

**[17:09]** ---

*Relocating after every  
few shots is standard.*

**[17:12]** ---

*That's why they run.*

**[17:14]** ---

*Usually it's taught after  
becoming B-Rank but...*

**[17:18]** ---

*At the very least, her mentor is sure  
that she'll be moving up to B-Rank.*

**[17:26]** ---

*Who is her mentor?*

**[17:28]** ---

Okay then, let's have you...

**[17:33]** ---

aim at that large-scale Neighbor's target.

**[17:36]** ---

Yes, sir.

**[17:38]** ---

Okay, get ready.

**[17:40]** ---

Three, two, one...

**[17:43]** ---

Fire!

**[18:08]** ---

Ohh...

**[18:11]** ---

Um...

**[18:14]** ---

I...

**[18:18]** ---

I'm sorry.

**[18:20]** ---

All right!

**[18:21]** ---

We got that your strength  
is not just a coincidence!

**[18:25]** ---

You've passed!

**[18:26]** ---

Team up with us!

**[18:28]** ---

When strong people work together,  
they can reach greater heights.

**[18:31]** ---

No, thank you.

**[18:33]** ---

What...?

**[18:34]** ---

You're gonna team up  
with Mikumo-kun, right?

**[18:36]** ---

Yeah, that's right.

**[18:37]** ---

I see.

**[18:40]** ---

Kazama-san!

I didn't know you were here.

**[18:43]** ---

Let me borrow a training room, Arashiyama.

**[18:47]** ---

I wanna check out the skills  
of a certain Jin's *kouhai*.

**[18:51]** ---

Hm...

**[18:52]** ---

Who's he?

**[18:53]** ---

A-Rank No.3,  
Captain Kazama of Kazama Squad.

**[18:57]** ---

*A-Rank No.3!*

**[18:59]** ---

Please wait, Kazama-san!

**[19:01]** ---

He's still a trainee.  
And his Trigger's a training Trigger, too!

**[19:05]** ---

I don't really mind a match.

**[19:07]** ---

No, not that guy.

**[19:09]** ---

What?

**[19:10]** ---

The one I wanna check out...

**[19:12]** ---

is you.

**[19:14]** ---

Osamu Mikumo.

**[19:18]** ---

With Osamu?

**[19:19]** ---

Kazama *senpai* wants to mock fight?

**[19:21]** ---

What are you saying all of a sudden,  
Kazama-san?

**[19:24]** ---

Is that an order from

Commander Kido again?

**[19:26]** ---

He's an official agent, right?

**[19:28]** ---

Having a mock fight with me  
shouldn't raise any problems.

**[19:38]** ---

Go inside the training room, Mikumo.

**[19:40]** ---

You shall show me your skills.

**[19:44]** ---

*A-Rank No.3, Kazama senpai...*

**[19:47]** ---

*Why is a high ranked agent like him  
want me and not Kuga?*

**[19:51]** ---

*I wanna check out the skills  
of a certain Jin's kouhai.*

**[19:54]** ---

*Is Jin-san involved somehow?*

**[19:57]** ---

You don't have to accept it  
against your will, Mikumo-kun.

**[20:00]** ---

A mock fight can't be forced.  
If you don't want to, you can decline.

**[20:05]** ---

*A-Rank agent...*

**[20:07]** ---

*It's common sense that the me right now,  
can't fight such an opponent.*

**[20:12]** ---

*To begin with, I was able to become  
an official agent because*

**[20:15]** ---

*of Jin-san and Kuga's achievements  
that I got a piece of.*

**[20:19]** ---

*It wasn't my own ability.*

**[20:22]** ---

*But...*

**[20:23]** ---

*To be selected for the away squad,  
I will have to fight him someday.*

**[20:28]** ---

*It's better to know his strength.*

**[20:32]** ---

I'll do it.

**[20:33]** ---

Let's do it. A mock fight!

**[20:38]** ---

Don't say "Let's do it."

I know you're actually weak.

**[20:42]** ---

You'll just get beat up and humiliated.

**[20:46]** ---

Really?

**[20:49]** ---

Are they really gonna do this?

**[20:50]** ---

All right.

**[20:52]** ---

People who are done,  
take a break in the lounge.

**[21:00]** ---

*Tokieda senpai... Thank you.*

**[21:03]** ---

Can I stay and watch?

**[21:05]** ---

S... sure.

**[21:09]** ---

The you now won't be able to win.

**[21:11]** ---

I know.

**[21:13]** ---

Don't strain yourself.

**[21:15]** ---

Yes, sir!

**[21:16]** ---

*After this, Osamu and Karasuma will  
explain about B-Rank agents!*

**[21:19]** ---

*WORLD TRIGGER Fun Facts*

**[21:20]** ---

*About B-Rank agents*

**[21:21]** ---

It's finally official enlistment day.

**[21:22]** ---

Yes.

**[21:23]** ---

*Official agent from here!!*

**[21:23]** ---

Kuga and Chika, we'll have them  
move up from C-Rank to B-Rank.

**[21:27]** ---

From there, we three will aim for A-Rank  
to be selected as the away squad.

**[21:28]** ---

*The away squads*

**[21:30]** ---

*To another world!!*

**[21:31]** ---

Obtain good scores in training

**[21:33]** ---

and keep winning in rank tournaments.

**[21:34]** ---

Then your points will add up.

**[21:36]** ---

Hope they can move up to B-Rank, soon.

**[21:38]** ---

Karasuma *senpai*,  
please guide the other two as well.

**[21:42]** ---

Reiji-san and Konami *senpai* are  
their mentors,

**[21:44]** ---

so they should be fine.

**[21:45]** ---

In Border, you become  
an official agent from B-Rank,

**[21:47]** ---

*B-Rank = Official agents*

**[21:47]** ---

so, once you move up  
there'll be more missions, right?

**[21:49]** ---

Yeah, that's correct.

**[21:51]** ---

And when you're an official agent,  
various perks come with it.

**[21:54]** ---

*Perks of official agents*

**[21:55]** ---

Perks of official agents?

**[21:56]** ---

First, at the cafeteria, you'll get  
a large helping of rice for free.

**[21:59]** ---

*A large helping of rice: Free*

**[21:59]** ---

What? I didn't know that!

**[22:01]** ---

A Border Official Agent Point Card  
will be distributed too.

**[22:02]** ---

*Border Point Card*

**[22:04]** ---

With every Neighbor killed,  
you get one stamp.

**[22:06]** ---

Collect 100 of them and  
you'll win a trip to another world!

**[22:08]** ---

*Win a trip to another world!*

**[22:09]** ---

I haven't gotten that card yet!

**[22:12]** ---

Where can I get one?

**[22:13]** ---

Oh boy...

**[22:15]** ---

You're the only one  
since Konami *senpai*...

**[22:17]** ---

...who has forgotten  
to get the point card?

**[22:19]** ---

No, the only one who  
took this joke seriously.

**[22:22]** ---

What the...!

**[22:23]** ---

*See you!*

**[22:26]** ---

*A-Rank No.3 Captain, Soya Kazama asks  
Osamu Mikumo to a mock fight.*

**[22:31]** ---

*Osamu is no match for Kazama who  
fights invisibly with Stealth combat.*

**[22:37]** ---

*When the mock fight is about to finish,*

**[22:40]** ---

*Osamu who finds out that  
Jin gave up Fujin for Yuma,*

**[22:44]** ---

*he executes a plan to make  
full use of his capabilities.*

**[22:48]** ---

*Next time on WORLD TRIGGER:  
Osamu Mikumo vs. Soya Kazama*

**[22:51]** ---

*Trigger on!*

**[22:53]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-26 21:42:49 UTC by whimsee

Updated 2024-03-26 21:42:50 UTC by whimsee